

A revista **Brasil-Canadá** é uma publicação bimestral da Câmara de Comércio Brasil-Canadá editada em parceria com a Editora Conteúdo Ltda.

www.ccbc.org.br/revista.asp

CONSELHO EDITORIAL

Fabio Seabra, Antônio F. C. Conde, Antônio Luiz Sampaio Carvalho, Benno Kialka, David Verbiwski, Dina Thrascher, Ely Couto, Frederico J. Straube, James Mohr-Bell, James Wygand, José Emilio Nunes Pinto, Luiz Visani, Paula Caldwell e Selma Galvão



www.ccbc.org.br

SÃO PAULO

Rua do Rocio, 220 – 12º andar – cj. 121
Vila Olímpia – São Paulo – CEP: 04552-000
Tel.: (11) 3044-4535

FILIAL RIO DE JANEIRO

Avenida Rio Branco, 143 – 18º andar
Centro – Rio de Janeiro – CEP: 20040-006
Tel.: (21) 3852-6407

COMITÊ EXECUTIVO

Fabio Seabra (Presidente), Antônio F. C. Conde, Antonio Morello, Dina Thrascher, Elidie Bifano, Ely Couto, Esther D. Bellegarde Nunes, Francisco Itzaina, Frederico J. Straube, James Wygand, Luiz Visani, Marcelo Marinho, Marcos da Cunha Ribeiro, Philippe Jeffrey e William A. Jackson

Diretor-executivo

James Mohr-Bell

CENTRO DE ARBITRAGEM E MEDIAÇÃO

Frederico J. Straube (Presidente),
José Emilio Nunes Pinto (Vice-presidente) e
Antônio Luiz Sampaio Carvalho (Secretário-geral)

FILIAL RIO DE JANEIRO

Ely Couto (Presidente) e Jacky Delmar (Adjunto)



DIRETORIA

Melissa Kechichian
José Scavone Bezerra de Menezes

REDAÇÃO

Diretora-editorial: Melissa Kechichian
melissa@conteudoeditora.com.br

Editor de fotografia: Zeca Menezes
zecamenezes@conteudoeditora.com.br

Editora: Ligia Molina
ligia@conteudoeditora.com.br

Diretora de arte: Sandra Malta
sandra@conteudoeditora.com.br

Tratamento de imagens: Sant'Ana Birô

Colaboradores desta edição: (Foto) Antonio Larghi, Paulo Uras e Leopoldo Silva. (Textos) Claudia Rondon, Paula Monteiro, Raphael Maureau (especial de Quebec) e Rose Campos. (Textos em inglês) Info Translator e Liberty Idiomas. (Revisão) Eliete Soares (português) e Elisabeth Yoshimura (inglês). (Ilustração) Caio Martinelli. (Capa) Rubens Lima.

Jornalista-responsável:

Melissa Kechichian – MTb 25.595

PUBLICIDADE

Christina Lambert
christina@conteudoeditora.com.br
Laurie Cardoso
laurie@conteudoeditora.com.br

Representação Comercial (Brasília)

Mário Neto – marioneto@mac.com
DF: (61) 8401-3460

REDAÇÃO, PUBLICIDADE E ADMINISTRAÇÃO

Editora Conteúdo – Rua Capote Valente, 432, cj. 56
CEP: 05409-001 – Pinheiros – São Paulo
Tel. (11) 3898-0195 – Fax: (11) 3062-7319
www.conteudoeditora.com.br

A revista **Brasil-Canadá** não se responsabiliza por idéias e conceitos emitidos em artigos ou matérias assinadas que expressam o pensamento dos autores. Não é permitida a reprodução integral ou parcial de textos publicados na revista sem a autorização prévia da Editora Conteúdo.

editorial |

Cenário promissor

As relações governamentais e comerciais entre Brasil e Canadá estão em plena expansão. Dados da Secretaria de Comércio Exterior (Secex), do Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior, revelam um crescimento de 22,2% no comércio bilateral nos últimos cinco anos, um índice positivo e que, ao mesmo tempo, apresenta uma ampla oportunidade de crescimento. Em relação aos investimentos, o Brasil desponta como um dos principais investidores estrangeiros presentes em território canadense, fato que também contribui para reforçar a imagem do país no exterior. Em meio a este cenário promissor, a visita do presidente Lula ao Canadá – prevista para o final de setembro – trará um novo ímpeto ao relacionamento entre os países, contribuindo para impulsionar os acordos de cooperação e o intercâmbio comercial. No que corresponde a este último item, aliás, a Câmara de Comércio Brasil-Canadá tem trabalhado ativamente, em seus 35 anos de existência, para a continuidade e para o crescimento da presença canadense no país e, conseqüentemente, do Brasil no Canadá. Um dos exemplos bem-sucedidos desta relação é o da atuação de empresas canadenses e nacionais no setor de mineração, tema da matéria de capa desta edição da revista **Brasil-Canadá**, que destaca os planos de investimentos e de expansão das mineradoras para os próximos anos. Resultado do Acordo de Co-Produção Audiovisual existente entre os dois países, o filme *Blindness* – dirigido pelo brasileiro Fernando Meirelles – é outro marco positivo deste relacionamento. A harmonia com os profissionais do país nos sets de filmagem é descrita pelo diretor na seção Entrevista.

Conselho Editorial